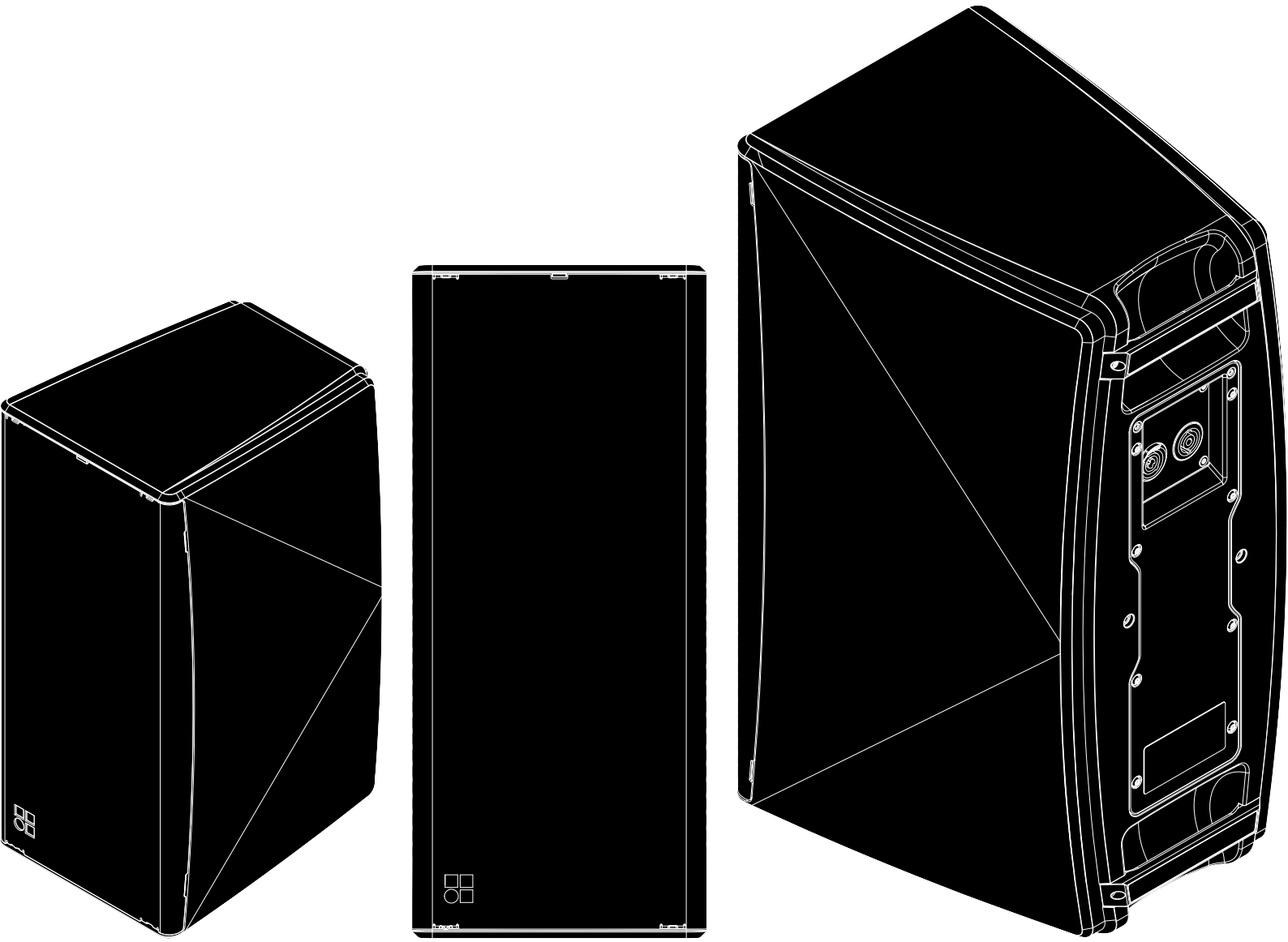
U

U3/U5/U7
Manuale d'uso 1.2 it



d&b audiotechnik

Note sulla versione del documento
Versione1.2:
Edizione rivista con specifiche dell'amplificatore riorganizzate di recente.

Si veda:
⇒ Capitolo 2.1 «Utilizzo previsto» a pag. 5
e
⇒ Capitolo 2.5 «Specifiche tecniche» a pag. 12.

Informazioni generali

U3/U5/U7 Manuale d'uso

Versione: 1.2 it, 02/2026, D2790.IT .01

Copyright © 2026 by d&b audiotechnik GmbH & Co. KG. Tutti i diritti riservati.

Il presente manuale va conservato insieme al prodotto o in un posto sicuro per successive consultazioni.

Raccomandiamo di verificare periodicamente sul sito web d&b l'eventuale presenza di versioni più aggiornate di questo manuale.

Nel caso in cui il prodotto venga rivenduto, consegnare il presente manuale al nuovo proprietario.

Se siete fornitori di prodotti d&b, segnalate agli acquirenti l'importanza del presente manuale. Allegare ai sistemi i relativi manuali. Se si desiderano ulteriori manuali, è possibile richiederli a d&b.

d&b audiotechnik GmbH & Co. KG
Eugen-Adolff-Str. 134, D-71522 Backnang, Germania
T +49-7191-9669-0, F +49-7191-95 00 00

Indice

1 Precauzioni per la sicurezza sistema di altoparlanti **4**
2 Altoparlanti U3/U5/U7 ..... **5**
2.1 Utilizzo previsto 5
2.2 Connessioni 6
2.3 Funzionamento 6
2.3.1 Impostazioni del controller 6
2.4 Caratteristiche di dispersione 8
2.5 Specifiche tecniche 12
2.5.1 U3 12
2.5.2 U5 13
2.5.3 U7 14
3 Dichiarazioni del costruttore **15**
3.1 Conformità degli altoparlanti 15
3.2 Dichiarazione WEEE (smaltimento) 15

Rischio potenziale di danni alle persone

Non sostare mai in prossimità di sistemi di altoparlanti in funzione ad alto volume. I sistemi di altoparlanti professionali possono generare livelli di pressione acustica nocivi per la salute dell'individuo. Anche livelli sonori apparentemente non critici (95 dB SPL) possono provocare danni uditivi alle persone che vi sono esposte per periodi prolungati.

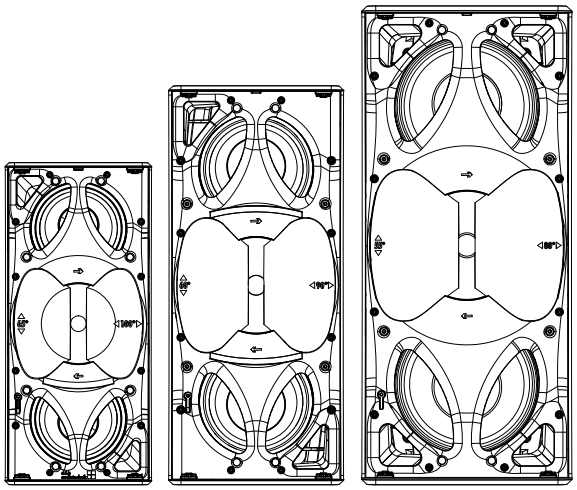
Per evitare incidenti nell'uso dei sistemi di altoparlanti in appoggio a terra, oppure sospesi, tenere sempre presente quanto segue:

- Nel montaggio dei sistemi d'altoparlanti o dei loro accessori e supporti, assicurarsi che essi poggino su una superficie stabile e sicura. Se si impilano più sistemi uno sopra l'altro, utilizzare cinghie di fissaggio per impedirne lo spostamento.
- Utilizzare esclusivamente accessori che sono stati collaudati e approvati da d&b per il montaggio e l'utilizzo. Prestare attenzione alle modalità di corretto utilizzo e alla capacità di carico massima degli accessori, come indicato nelle "Istruzioni di montaggio" e/o nei "Manuali rigging".
- Assicurarsi che tutti gli altri eventuali complementi meccanici e dispositivi di fissaggio utilizzati per l'utilizzo mobile siano correttamente dimensionati e abbiano caratteristiche di portata conformi al fattore di sicurezza prescritto. Prestare attenzione alle istruzioni dei costruttori e alle relative indicazioni sulla sicurezza.
- Controllare con regolarità che alloggiamenti degli altoparlanti e accessori non presentino segni visibili di usura e sostituirli se necessario.
- Controllare con regolarità tutti i dispositivi di montaggio.

Rischio potenziale di danni alle cose

Gli altoparlanti generano un campo magnetico statico anche quando non sono collegati o non sono in funzione. Accertarsi quindi che, durante il montaggio o il trasporto, gli altoparlanti non si trovino nelle vicinanze di apparecchi e oggetti che possano essere influenzati o danneggiati da un campo magnetico esterno. In genere, una distanza di 0.5 m (1.5 ft) da supporti magnetici per dati (dischetti, nastri audio e video, carte bancarie ecc.) è sufficiente.

2 Altoparlanti U3/U5/U7



2.1 Utilizzo previsto

Gli altoparlanti della serie U (U3, U5 e U7) costituiscono una famiglia di altoparlanti compatti e ad alte prestazioni, in grado di coprire un'ampia gamma di applicazioni tipiche dei sistemi point source. Sono progettati e pensati sia per installazioni mobili che fisse.

AVVISO!

Pilotare i sistemi di altoparlanti d&b esclusivamente con idonei amplificatori d&b correttamente configurati, pena il danneggiamento dei componenti del sistema e il mancato controllo del comportamento direttivo del sistema.

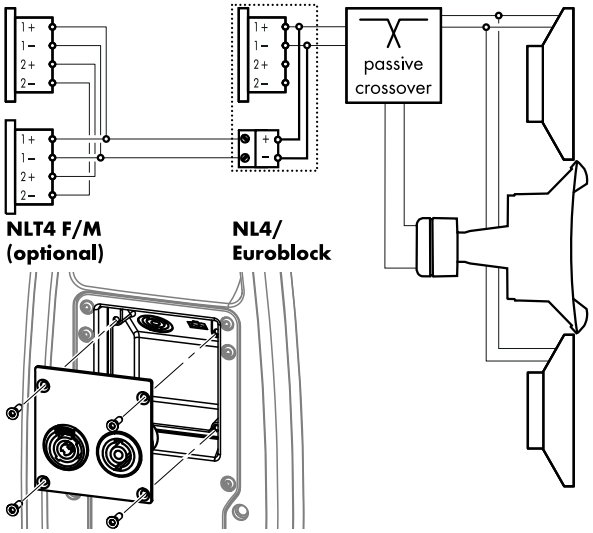
Amplificatori raccomandati
D25/D40/D80/D90/5D/25D/40D

Tutti i cabinet ospitano due driver LF al neodimio in configurazione bass-reflex e un driver HF montato su una tromba a direttività costante (CD) ruotabile, che consente di modificare la dispersione senza l'uso di attrezzi.

I cabinet sono sistemi a due vie con reti di crossover passivo integrate e possono essere utilizzati come sistemi stand-alone oppure integrati con subwoofer d&b compatibili, come il B10-SUB.

I due driver LF sono disposti in configurazione bipolare, garantendo il controllo della dispersione verticale anche alle basse frequenze.
Appositi condotti, progettati con caratteristiche di flusso ottimizzate, assicurano una riproduzione efficiente delle basse frequenze.

I cabinet sono realizzati in materiale stampato a iniezione, con finitura superficiale verniciata resistente agli urti e sono prodotti in ABS altamente resistente e parzialmente riciclato. I pannelli frontali dei cabinet integrano una robusta griglia metallica, rivestita sul retro con un tessuto acusticamente trasparente e idrorepellente.
Ogni pannello posteriore include maniglie, mentre due inserti filettati M8 consentono il fissaggio di diversi accessori di montaggio.



Cablaggio dei connettori (raffigurato con opzione NLT4 F/M)

2.2 Connessioni

Come standard, i cabinet sono dotati di una presa con connettore NL4 M con assegnazione dei pin 1+/1–. Inoltre, un connettore a 2 pin Euroblock è collegato in parallelo.

Opzione NLT4 F/M

Inoltre, può essere montato come opzione un pannello connettori NLT4 F/M.

Tutti e quattro i connettori sono collegati in parallelo.
I cabinet usano le intestazioni dei pin 1+/1–. I pin 2+/2– sono destinati ai subwoofer d&b compatibili.
Utilizzando un connettore come ingresso, il secondo connettore permette la diretta connessione di un altro altoparlante.

2.3 Funzionamento

Modalità di uscita dell'amplificatore: Dual Channel o Mix TOP/SUB		
Applicazione	**Configurazione**	**Cabinet per canale**
U3	U3	3*
U5	U5	2*
U7	U7	2*

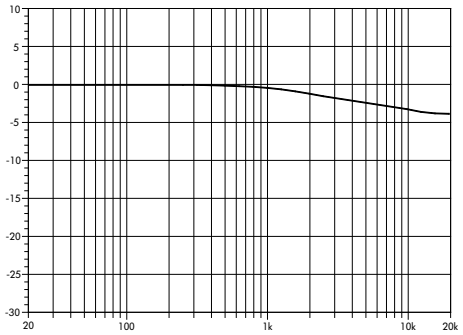
***Nota:** Con amplificatori d&b 5D, utilizzare il «Power share calculator» per determinare le opzioni di collegamento.

2.3.1 Impostazioni del controller

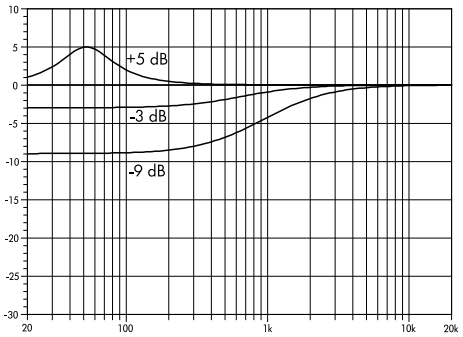
Per ottimizzare la risposta sono disponibili le funzioni CUT, HFA e CPL.

Modalità CUT

Un filtro CUT attenua la risposta in gamma grave del sistema. Il cabinet risulta così configurato per l'utilizzo con i subwoofer d&b idonei.



Correzione della risposta in frequenza nella modalità HFA*
*diagramma schematico



Correzione della risposta in frequenza della funzione CPL

Modalità HFA

In modalità HFA (High Frequency Attenuation) viene attenuata la risposta del sistema alle frequenze acute. Il filtro HFA permette di ottenere una risposta in frequenza neutra ed equilibrata quando il sistema è posto in prossimità degli ascoltatori in applicazioni nearfield o delay.

HFA inizia a lavorare gradualmente a 1 kHz, con una diminuzione di circa 3 dB a 10 kHz. Questa attenuazione riproduce il decadimento delle frequenze acute che si percepisce nell'ascolto in distanza tipico degli spazi riverberanti o degli auditorium.

Funzione CPL

La funzione CPL (Coupling) compensa gli effetti nocivi dell'accoppiamento tra sistemi e superfici adiacenti. CPL interviene gradualmente da 1 kHz e raggiunge la sua attenuazione massima al di sotto di 400 Hz. Al fine di ottenere una risposta in frequenza bilanciata, la funzione CPL può essere impostata su valori di attenuazione compresi tra 0 e –9.

In situazioni in cui il sistema viene utilizzato senza subwoofer e a livelli più bassi, è possibile impiegare valori CPL positivi (da 0 a +5 dB) per aumentare la risposta alle basse frequenze.

Modalità full-range estesa

La funzione di incremento CPL può essere utilizzata anche per ottenere un'estensione uniforme delle basse frequenze tra gli altoparlanti U3, U5 e U7.
Le seguenti impostazioni CPL per i cabinet U3 e U5 determinano una frequenza di taglio inferiore di 55 Hz per tutti i cabinet.

- **U3:** CPL +3 dB
- **U5:** CPL +2 dB

Consultare anche ⇒ Capitolo 2.5 «Specifiche tecniche» a pag. 12.

2.4 Caratteristiche di dispersione

I grafici seguenti, realizzati tracciando curve di uguale pressione acustica (isobare) a –6 dB e –12 dB, mostrano la dispersione in funzione della frequenza.

U3

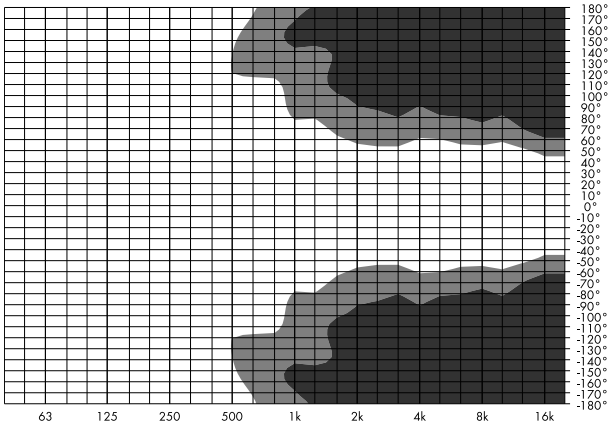


Diagramma isobare U3 sul piano orizzontale, configurazione standard



U3
configurazione verticale

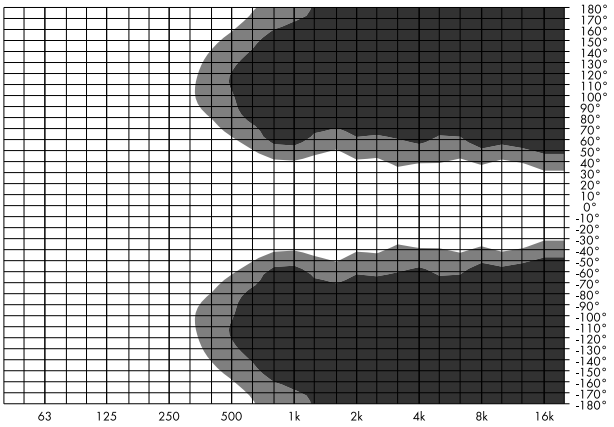


Diagramma isobare U3 sul piano verticale, configurazione standard

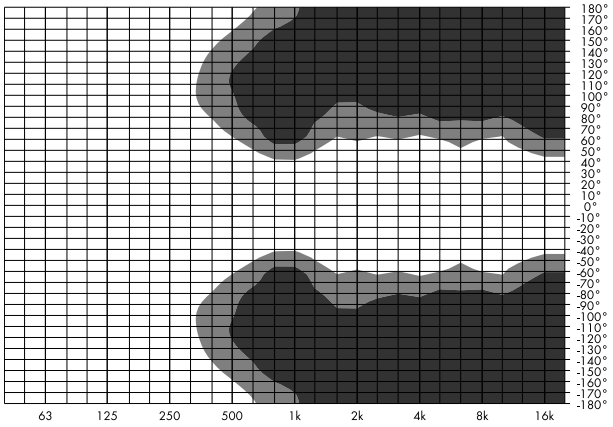


Diagramma isobare U3 sul piano orizzontale, configurazione orizzontale con tromba ruotata



U3
configurazione orizzontale, tromba ruotata

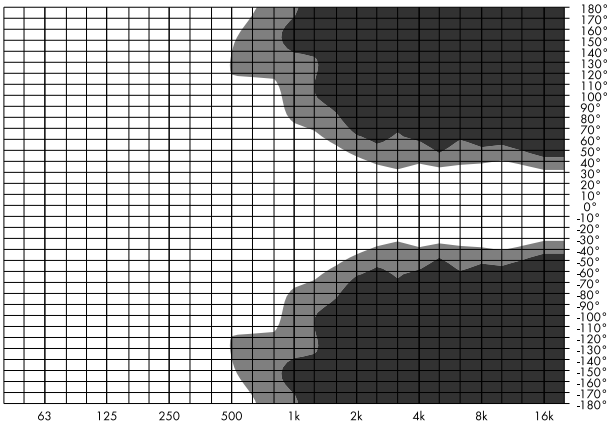


Diagramma isobare U3 sul piano verticale, configurazione orizzontale con tromba ruotata

U5

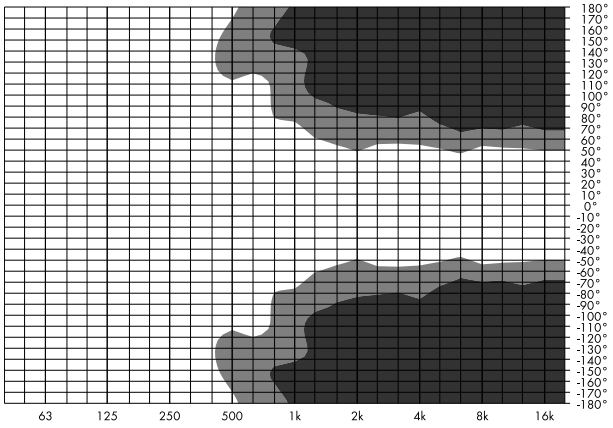
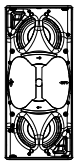


Diagramma isobare U5 sul piano orizzontale, configurazione standard



U5
configurazione verticale

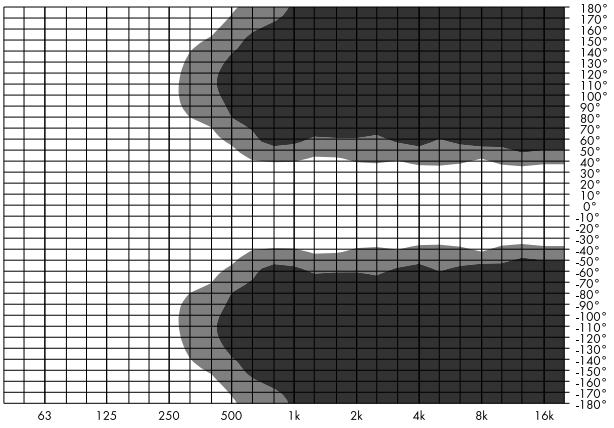


Diagramma isobare U5 sul piano verticale, configurazione standard

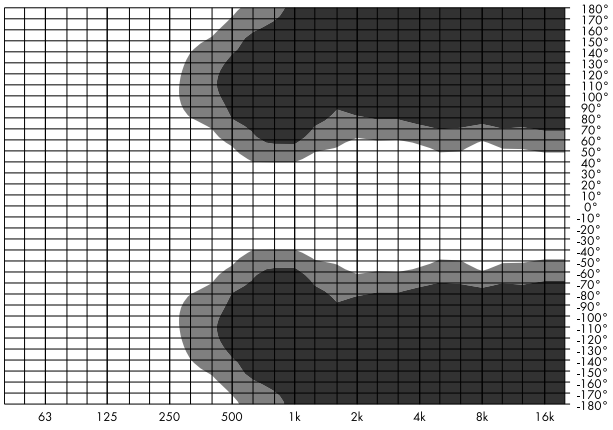
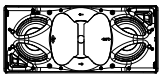


Diagramma isobare U5 sul piano orizzontale, configurazione orizzontale con tromba ruotata



U5
configurazione orizzontale, tromba ruotata

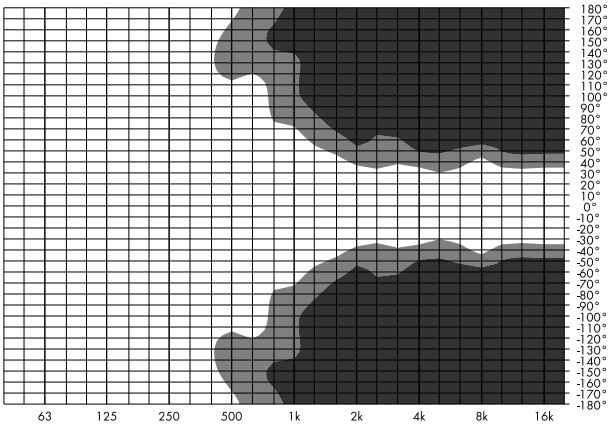


Diagramma isobare U5 sul piano verticale, configurazione orizzontale con tromba ruotata

U7

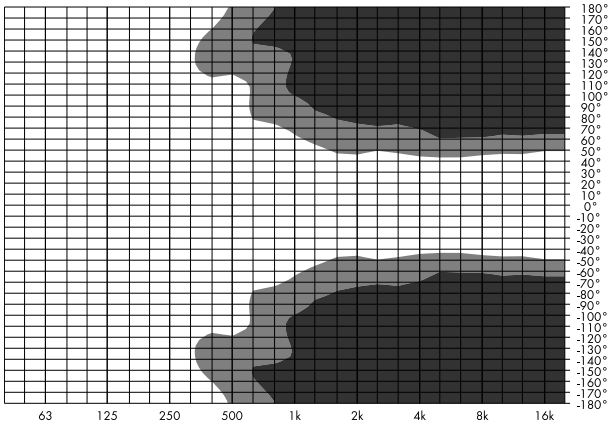
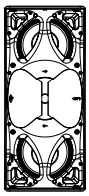


Diagramma isobare U7 sul piano orizzontale, configurazione standard



U7
configurazione verticale

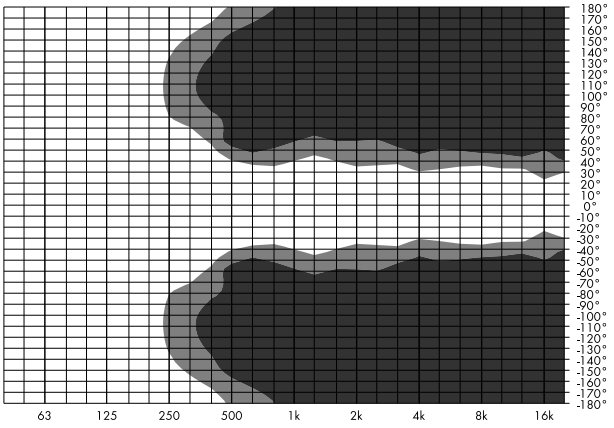


Diagramma isobare U7 sul piano verticale, configurazione standard

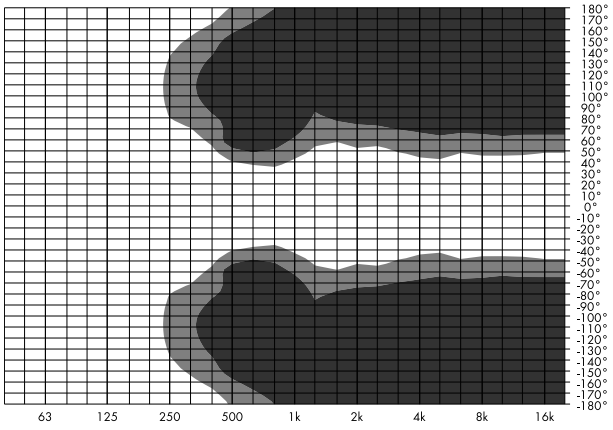
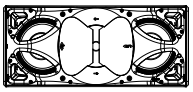


Diagramma isobare U7 sul piano orizzontale, configurazione orizzontale con tromba ruotata



U7
configurazione orizzontale, tromba ruotata

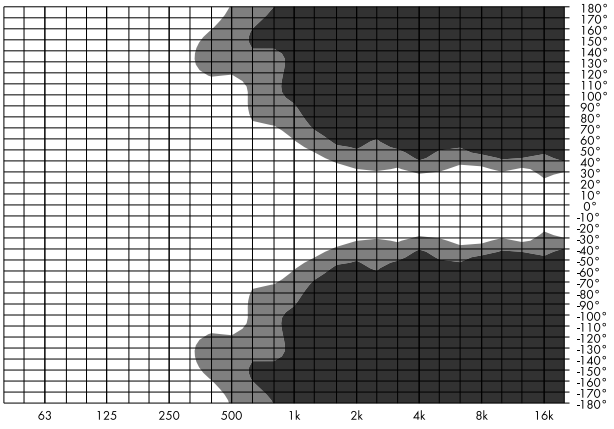
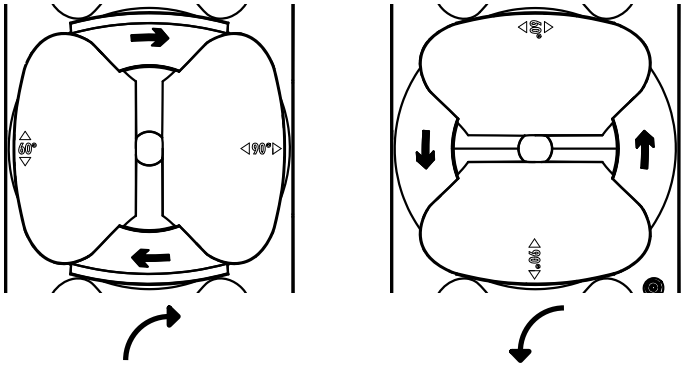


Diagramma isobare U7 sul piano verticale, configurazione orizzontale con tromba ruotata



Direzione di possibile rotazione e dispersione impostata

Modifica della dispersione della tromba degli acuti

Come standard di fabbrica, la tromba degli acuti è disposta per fornire la dispersione orizzontale nominale quando il cabinet viene posto in posizione verticale.

AVVISO!
Possibile rischio di danni ai componenti!

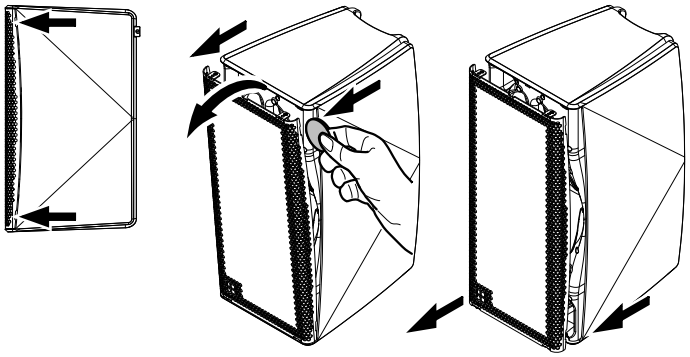
La tromba HF può essere ruotata in una sola direzione!
In senso orario di 90° (↷) e/o ritorno - **In senso antiorario** (↶) - come mostrato nell'illustrazione a lato.

La dispersione effettivamente impostata è inoltre indicata sulla flangia della tromba.

Per ruotare la tromba, seguire le istruzioni seguenti:

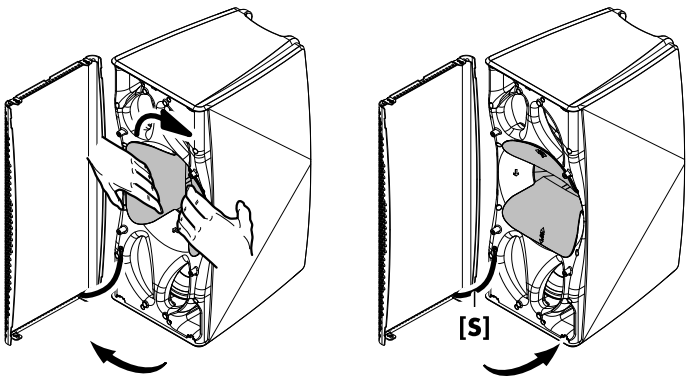
ATTENZIONE!
Possibile rischio di lesioni personali dovuto alla caduta di oggetti!

- Provvedere all'orientamento desiderato della tromba prima di montare o sospendere il cabinet.
- Non rimuovere la griglia anteriore quando il cabinet è già sospeso da terra.



La griglia è fissata saldamente al baffle tramite meccanismi a incastro negli angoli superiori e inferiori della griglia.
Inoltre, la griglia è assicurata da un cavo di sicurezza **[S]**.

1. Rimuovere la griglia utilizzando una moneta adatta, come mostrato nell'illustrazione a lato.
2. Afferrare la flangia della tromba dai bordi esterni e ruotarla nella posizione (direzione) desiderata.
3. Riposizionare la griglia frontale e lasciarla scattare in posizione.
   ↳ Assicurarsi che il cavo di sicurezza **[S]** sia posizionato tra il baffle e la griglia del cabinet.



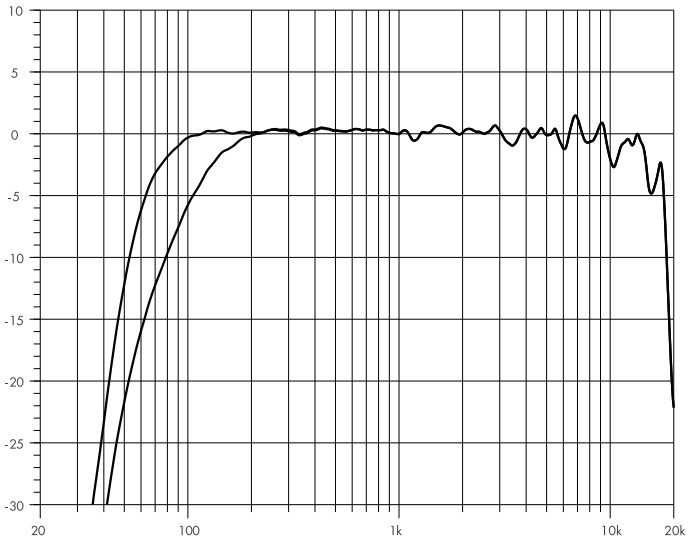
Rotazione della tromba

2.5 Specifiche tecniche

2.5.1 U3

Dati del sistema

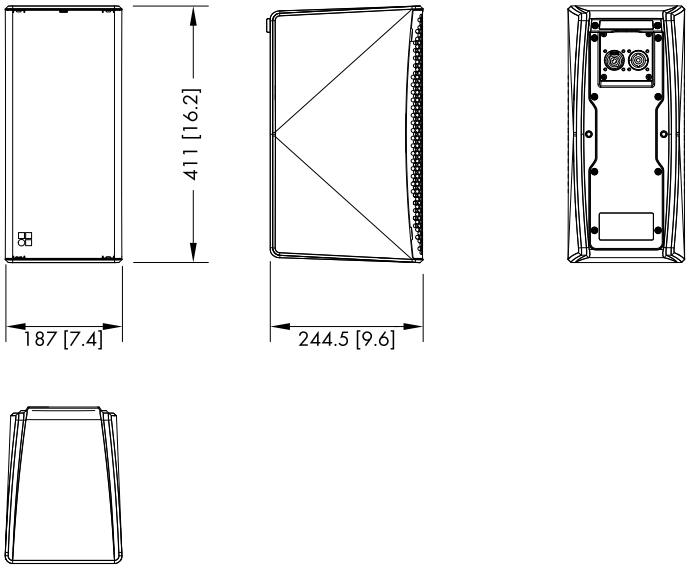
Risposta in frequenza (–5 dB standard) ..... 61 Hz - 18 kHz
Risposta in frequenza (modalità –5 dB CUT) ..... 105 Hz - 18 kHz
Risposta in frequenza (–10 dB standard, IEC60268) ..... 52 Hz - 19 kHz
Risposta in frequenza (modalità –10 dB CUT, IEC60268) . 80 Hz - 19 kHz
Modalità full-range estesa (–5 dB @ CPL: +3 dB) ..... 55 Hz - 18 kHz
Max. SPL (picco, 1 m, campo libero, rumore rosa con fattore di cresta 4) ..
con D90/D80/D40/D25/D20/5D/25D/30D/40D ..... 128 dB
con 10D ..... 126 dB



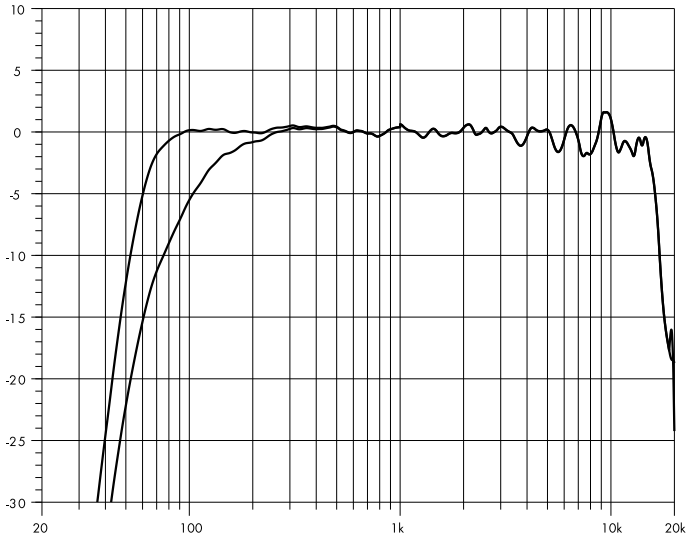
Risposta in frequenza del sistema U3, modalità standard e CUT.

Dati sistema di altoparlanti

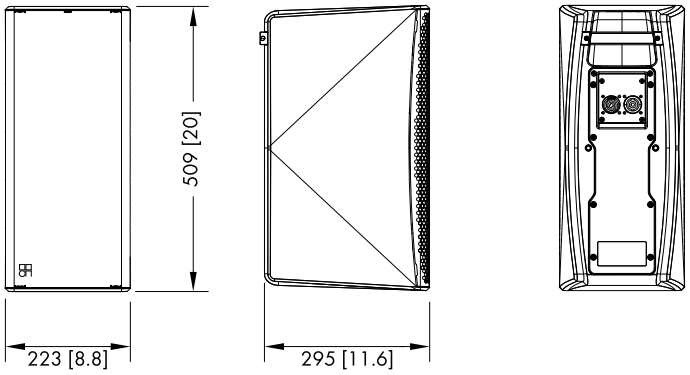
Impedenza nominale ..... 12 ohm
Potenza applicabile (RMS/picco 10 ms) ..... 150/500 W
Angolo di dispersione nominale (orizz. x vert.) ..... 100°x65°
Componenti ..... 2 driver da 5" con magnete al neodimio
..... 1 driver a HF compressione con uscita da 0.75" con bobina da 1.4"
..... Tromba CD ruotabile
..... Crossover passivo
Connessioni ..... NL4 M e Euroblock da 2 pin in parallelo
..... Opzione aggiuntiva connettore: NLT4 F/M
Assegnazione dei pin ..... 1+/1–
Peso ..... 7.1 kg (15.7 lb)

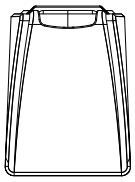


Dimensioni del cabinet U3 in mm [pollici]



Risposta in frequenza del sistema U5, modalità standard e CUT.





Dimensioni del cabinet U5 in mm [pollici]

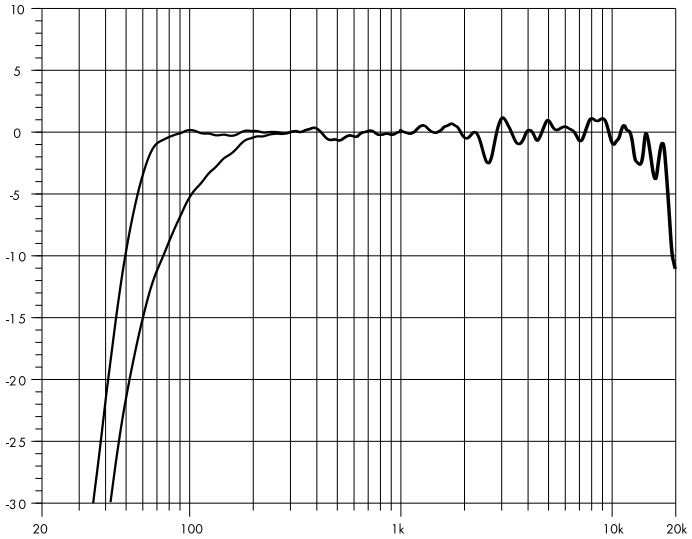
2.5.2 U5

Dati del sistema

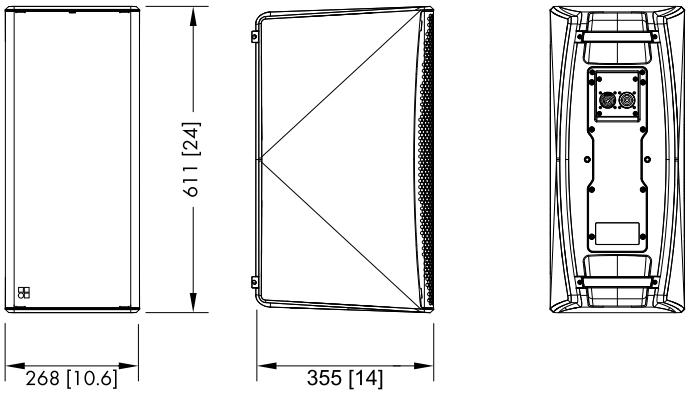
Risposta in frequenza (–5 dB standard) ..... 58 Hz - 17 kHz
Risposta in frequenza (modalità –5 dB CUT) ..... 105 Hz - 17 kHz
Risposta in frequenza (–10 dB standard, IEC60268) ..... 52 Hz - 18 kHz
Risposta in frequenza (modalità –10 dB CUT, IEC60268) 75 Hz - 18 kHz
Modalità full-range estesa (–5 dB @ CPL: +2 dB) ..... 55 Hz - 17 kHz
Max. SPL (picco, 1 m, campo libero, rumore rosa con fattore di cresta 4) ..
con D90/D80/D40/D25/D20/5D/25D/30D/40D ..... 133 dB
con 10D ..... 130 dB

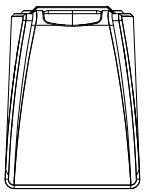
Dati sistema di altoparlanti

Impedenza nominale ..... 8 ohm
Potenza applicabile (RMS/picco 10 ms) ..... 200/700 W
Angolo di dispersione nominale (orizz. x vert.) ..... 90°x60°
Componenti ..... 2 driver da 6.5" con magnete al neodimio
..... 1 driver a HF compressione con uscita da 1" con bobina da 1.7"
..... Tromba CD ruotabile
..... Crossover passivo
Connessioni ..... NL4 M e Euroblock da 2 pin in parallelo
..... Opzione aggiuntiva: NLT4 F/M
Assegnazione dei pin ..... 1+/1–
Peso ..... 11.5 kg (25.4 lb)



Risposta in frequenza del sistema U7, modalità standard e CUT.





Dimensioni del cabinet U7 in mm [pollici]

2.5.3 U7

Dati del sistema

Risposta in frequenza (–5 dB standard) ..... 55 Hz - 18 kHz
Risposta in frequenza (modalità –5 dB CUT) ..... 105 Hz - 18 kHz
Risposta in frequenza (–10 dB standard, IEC60268) ..... 50 Hz - 20 kHz
Risposta in frequenza (modalità –10 dB CUT, IEC60268) . 75 Hz - 20 kHz
Max. SPL (picco, 1 m, campo libero, rumore rosa con fattore di cresta 4) ..
con D90/D80/D40/D25/D20/5D/25D/30D/40D ..... 136 dB
con 10D ..... 133 dB

Dati sistema di altoparlanti

Impedenza nominale ..... 6 ohm
Potenza applicabile (RMS/picco 10 ms) ..... 400/1400 W
Angolo di dispersione nominale (orizz. x vert.) ..... 80°x55°
Componenti ..... 2 driver da 8" con magnete al neodimio
..... 1 driver a HF compressione con uscita da 1.26" con bobina da 2.4"
..... Tromba CD ruotabile
..... Crossover passivo
Connessioni ..... NL4 M e Euroblock da 2 pin in parallelo
..... Opzione aggiuntiva: NLT4 F/M
Assegnazione dei pin ..... 1+/1–
Peso ..... 19.2 kg (42.3 lb)

3.1 Conformità degli altoparlanti

La presente dichiarazione è relativa a:

- **Sistema di altoparlanti d&b Z1005 U3**
- **Sistema di altoparlanti d&b Z1010 U5**
- **Sistema di altoparlanti d&b Z1015 U7**

prodotto da d&b audiotechnik GmbH & Co. KG.

Sono comprese tutte le varianti di prodotto di questi modelli, a condizione che esse corrispondano alla versione tecnica originale e non abbiano subito alcuna successiva modifica progettuale o elettromeccanica.

Si dichiara in questa sede che detti prodotti sono conformi alle disposizioni delle corrispondenti direttive e relative modifiche applicabili.

Sono disponibili dichiarazioni dettagliate e applicabili che possono essere richieste a d&b o scaricate dal sito web d&b all'indirizzo www.dbaudio.com.

3.2 Dichiarazione WEEE (smaltimento)



Alla fine della propria vita operativa, le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite in modo differenziato rispetto ai normali rifiuti.

Il presente prodotto deve essere smaltito nel rispetto delle relative norme nazionali o degli accordi contrattuali. In caso di ulteriori domande relative allo smaltimento del presente prodotto, si prega di contattare d&b audiotechnik.

WEEE-Reg.-Nr. DE: 13421928

D2790.IT .01, 02/2026 © d&b audiotechnik GmbH & Co. KG